

本報價目表
本報價目本埠派到
每月收銀七毫五若
派不到則郵票寄上
每月收銀壹元五角
各埠及外國每年收
美金九元七毫五
年五元三個月二元
七元一月一元中國
以外國每年收美金
十五元除禮拜日外
按日呈閱無取
閱久暫報費均先惠
定閱定閱不取
本報司理啟

中華民國拾二年二月十六號

大漢公報

夏歷歲次癸亥年正月初二日

號五(五期星)卷三

論說

民國共兵變一百七十九次

(者記)

孤軍難誌新刊之推倒軍閥說。列片民國以來兵變表壹紙。至足注目。計去年一年。共兵變四十五次。較他歲為獨多。而統計民國以來共兵變一百七十九次。驚心動魄。於斯極矣。

兵變之普遍。固因欠餉。然據近年統計。全國約共一百九十師。每師平均以六千人計。當需餉百一十萬元。兵士每人月餉。以十元計。則為一萬三千元。然中央及各省實際正式支出之軍費。每年不下兩萬萬元。其特別捐稅或自由剝削者。尚不在內。是以就理論上言之。不應有欠餉。即不應有兵變。然而許多兵變。乃實際欠餉。而事實上兵變又如如是之多者。可知欠餉與兵變。皆有人製造之禍也。

中國軍隊性質。大別為二。其一為官僚式的軍隊。大多數北軍及一部分南軍是。其式為民軍式的軍隊。大多數南軍及一部分北軍是。屬於甲項者。其兵窮其下級軍官窮。而上級軍官獨富。最一級者尤最富。屬於乙項者。其上下中下級軍官。皆小富。其兵亦窮。若吳佩孚之窮。乃北方惟一例外。而南唐繼堯富。則演變性質與北軍等。亦富有之官軍也。蓋甲項軍隊。其財權皆在巡閱使督軍師長。扣壓餉。吃虛糧。賣鴉片。辦被服之利。皆最上級專之。實額七成者。即為好軍隊。若吳佩孚隊名額之充足。則為例外。是以師長以上皆豪富。而兵則窮。下級軍官平時亦乏致富之道。乙項軍隊。則以上諸利。各級共之。以其上下之間。體制非嚴。故最高級者。不能獨擅其利。所有捐稅餉等。層層剝削。排連長以上。皆得分潤。而兵士之窮則依然。要之統全軍官而言。雖致富有大小之分。而無不相富。若國家兵費支出雖多。地方捐稅。担負雖重。而並未能用之於兵餉。大抵少半數以上。皆散入各級軍官之私囊。是以庫已竭而兵餉仍虛。地方凋敝。而兵變不免。此「一年中一百七十九次之兵變。使大多數人民蒙極重之犧牲。皆帶兵者製造之。而兵士不負其咎責也。

是之故。中國裁兵之真正困難。即在如何整頓軍紀。以絕軍官之貪。蓋依今之求。則雖得裁兵經費。將徒飽軍官之衣囊。而於事固無補也。雖然。吾嘗思。夫督軍以上之軍官。不貪者僅矣。師旅長一流。亦難得廉潔愛國之人矣。然而舉國之中下級軍官。就其多數言。率

敢者本醫生在雲埠懸壺已歷數載凡有內外各症經本醫生診治者無不立奏奇效至于花柳疔毒白濁癰疽瘰癧等症尤為本醫生之能手自懸壺問世以來苟非自信不誣斷不敢好為大言以惑人也

現寓雲埠打街廣華英客棧五號房
LOH BO TIN
Co Wah Ying Rooms
105 Pender St. E. Vancouver B.C.
儒醫羅葆天啓

北京酒樓



英屬加拿大
雲高華埠

門牌第五號

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

滿地可銀行

業務人業

138 Pender St. E. Vancouver B.C.

委路慎

過冬過年可貴之送禮名靴與無跟鞋各色俱備男鞋由一元至五元女鞋由九角至二元五角至三元五角至二元

雙靴舖

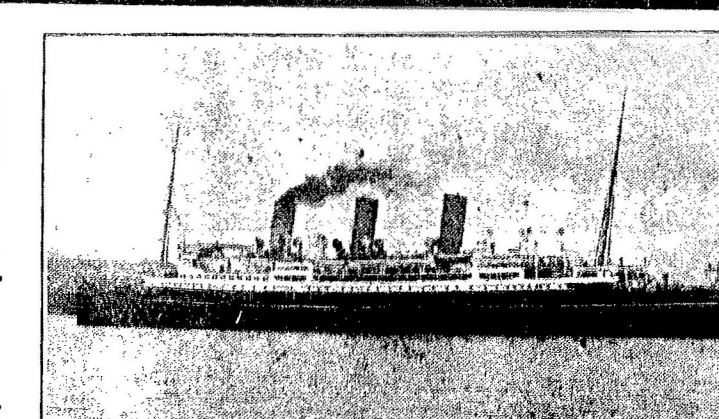
諸君有患痔瘡者注意
此藥每盒一員凡購服一盒即可靈驗矣
此藥乃放在口服食藥味和并無雜入惡品服後藥在肚內即能變化去毒但并無痛苦之處此藥為著名醫生發明此藥而愈者已有數百人現下事由本號代賣凡患此症者快來購服或函到本號當從速寄上

服法如下 每日 晨早服一粒 用冷水沖服 連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒隔次序服 盡一盒定可全愈

▲通信處西文門牌列下
Crown Chemical Company of Canada
1014 Dominion Bank Building Vancouver, B.C.

詩亞輪船公司

到香港



拾七日

后皇大拿坎

▲特別通告
為副華友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇。后。與澳大利皇。后。航程更改。自八月以後。由。此往日本上海而。直至香港。不復。往小呂宋矣。所。有各皇后船到上。海時。本公司備。有小輪。以便華。友登岸遊覽地方。之用。謹此奉告。請為傳佈。

船名	日期
坎拿大皇后	二月廿二號
亞細亞皇后	三月八日
俄國皇后	三月二十二日
亞洲皇后	四月十九號

總司理司徒施謹佈

僑胞旋唐注意
由雲高華啟行日期

地址信通施使司
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

初中等學生二千五百人。華盛頓大學。有
學生二十九人。由美國派委其代理商務。
惟加屬各大學。僅。華生廿人。初中等千
五百人。兩相比較。相去遠甚。美國現下之
待華生。功課之餘。教以習藝。商。至其畢

廳報告 市廳抽收已納之掛號稅 本市市政廳報告 去年抽收已納之掛號稅 每一住戶收銀二元市中繳納者七千餘人其餘尚未遵繳者去月市政廳會議 將此例取消 未繳者不必追究 已繳者到市政廳討回 曾誌前報 計本市近來到市廳討回此二元者 僅七百餘人 今市政廳着各市民之繳納者 隨時

黃錦也 任伯賢
王賜 麥祚湊 梁水焯
尊處地址屢經登報調查迄未見復茲有重要函件無從投遞見報務懇即將 貴處地址開示至要至要
十二月 二日 式日
香港丁商銀行駐美洲大埠招股處啓

曾水星	曾連金	曾維謙	曾學顯	周洋	周家藏
朱駿祐	李合	黃康	張培遂	張政	馬益
馬斗光	馬成大	馬俊效	馬昌瓊	謝來	朱廣連
周珠	李晃來	趙烈	黃德相	雷學顏	麥顯
吳昂	梁桃	周攸慶	李金桓	李璣南	張泮
梁培植	劉金瑞	以上俱五毫			

沽
目價
五十萬沽坎金七十五元
百萬沽坎金一百五拾元
代理人高詠勤謹啓
K'O WING
19 Pender
Vancouver

面文舉上京。玉處寶府。御辟中丞。銀椅茶飯。梅李爭花。朝上驚散。瑞英屏桃花送約。
仁貴征東。仁貴征西。羅叔夜。蛇蛇。金似。白羅衫。紫宵林。陳世美。以每四本完。
紅粉拉提面音林。兒。紅朝世目現。金紫羅南音林。金似指。三國南音林。六本完。
班本。冊。第。

偷影獲形。拉軍夜。山東响馬。碧玉離生。琵琶把恨。香兒。金蓮戲叔。文朗結婚。
杜林琴塔。拉軍失。碧雲祭。李春則。鴛鴦書。三氣吳其祖。打崔遇。行刺傅騰侯。
捉李安。大鬧龍仁。龜山起。海盜名流。荷池映。石上星。探雲。發。勝。
班本。冊。第。一毛。

英雄胡。理。戴。重。分。梅。開。二。留。學。倫。文。育。素。晴。雲。精。英。洋。銀。連。漢。
佛。祖。尊。聖。聖。佛。佛。尊。王。尊。岳。山。伯。友。鳳。姑。投。木。枝。李。金。梅。娘。拉。吊。救。書。陰。謀。雪。恨。
醉。醒。笑。酒。樓。戲。鳳。李。龍。貴。文。章。意。趣。周。民。及。陳。魯。如。深。出。家。卓。文。君。事。酒。上。上。一。毛。

班本。冊。第。二毛。

四。蓮。花。夜。送。寒。衣。三。樓。同。病。陳。姑。母。使。姑。自。尊。金。新。四。門。王。大。儒。供。飲。上。上。一。毛。完。
寶。玉。哭。堂。翠。柳。觀。園。廿。兒。醉。酒。香。鞭。水。陳。世。美。程。杭。台。金。陸。祥。皇。姑。尊。命。小。青。兒。對。
小。賊。受。戒。陳。雲。雲。打。在。逃。賊。青。梅。結。玉。離。生。白。話。醉。樓。留。兒。新。朝。上。上。一。毛。完。
子。弟。醉。錦。荷。南。玉。錦。漢。羅。錦。白。話。醉。樓。留。兒。新。朝。上。上。一。毛。完。
漆。花。醉。錦。東。周。國。錦。百。美。園。錦。轉。白。話。醉。樓。留。兒。新。朝。錦。上。上。一。毛。完。
西。泰。醉。錦。紅。樓。西。南。錦。小。調。醉。錦。花。界。醉。錦。風。流。醉。錦。則。不。同。講。本。一。毛。五。
班。中。醉。錦。三。國。醉。錦。琴。琴。第。打。什。錦。醉。錦。動。情。醉。錦。第。本。上。上。一。毛。完。
真。好。喝。四。本。二。毛。

Web Ying P. O. Box 813 Vancouver, B. C.

廣東街華英書報公司啓

SHUE CHONG HONG
528 HILLMOORE ST.
SAN FRANCISCO, CALIF.
TEL. 86-6232

三鞭補血露

血虧氣弱 補血生新 精神活潑 筋骨堅固 功效神速 誠為補血之聖藥也

分駐北美洲總售處紹昌行拔

嶺表梅花、南朝金粉、酒熟沽春、樓名得月、會嶺左高流、萃南園之雋客、闌花信二十四番、聽鶯拂酒、歌春詞一百廿闋、燕登樓、人生行樂耳、須富貴何時、占人如詔戛矣、現乎賣酒當爐、非同牖鼻、承庖衍食、不乏蛾眉、醉月詩人、賞春名士、望杏帘而下車、無煩牧童遙指也、

▲樓電話 詩座

貳二八二

嶺東酒樓主人謹白

小角五元 半打十元
戰必勝 每盒三元
花柳聖藥 每瓶一元
羅利普德補藥
總發行所廣福奇生行大馬路
Kaysang Co.
84-3 Clay Street, San Francisco, Cal.

加拿大各埠

萬生號 萬金源 萬利源 萬豐源 萬華號 萬高城 雲勝 雲退 雲域 雲城 雲雪

萬合盛 萬利源 萬發源 萬興源 萬和益 萬隆昌 萬瑞中 萬安祥

KWONG MAN Y
QIUNG LEE
HOP LEE C
YORK KEE C
GIM LEE YUT
KWONG MAN S
SUNG CHONG
CENTRAL CANA
KWONG TONG

WOH SHING
HOP YICK C
SUNG CHONG
CENTRAL CANA
KWONG TONG



埠代理處

922-926 Georgia St. E.
VANCOUVER, B. C.

77 Pender St.
VANCOUVER, B. C.

P. O. Box 1142
VICTORIA, B. C.

O. CO.
ST. JOHN, N. B.

126 Mill St.
CALGARY, ALTA.

ST. JEN
206 Centre St.
CALGARY, ALTA.

CO. CO.
214 Centre St.
CALGARY, ALTA.

LUNG
P. O. Box 1416
TORONTO, ONT.

DA SUPPLY
19 Elizabeth St.
MOOSE JAW, SASK.

HONG
212 River St. W.
EDMONTON, ALTA.

小官兒

藥房

(郵費買者自備)

新辦到唐山白油鴨腸肝極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金源利記選辦名膏丹丸散



此膏丹丸散
上乃為我
僑胞使人

來買者俾
知有得為
真偽而設

其係中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能盡錄
總代理金源利記選辦名膏丹丸散
錢銀信送到府上妥當快捷
頭家信原船取返奉上以憑君覽
凡藥皆真童叟無欺發行各埠外克己 諸君光顧賜顧歡迎
金源利記新辦到
上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器
竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

雲哥(永)(安)(藥)(房)

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每打二毫五
參茸補腎丸每打三毫五
刀傷跌打丸每打五毫五
神效白濁丸每打五毫五
斷根癰毒丸每打五毫五
八寶光明眼藥每打五毫五
通利大便調經丸每打五毫五
花柳掃毒丸每打五毫五
中西藥水頂頂香平治
本號自製中西送禮糖糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
理白 沽零

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
舖在片打街門牌三十二號
電話 時無 二四〇四

司理人 楊金樹 全啓
朱卓臣

敬為我僑胞欲補身者告

令部八年逾六旬向患脚痛之症加以夜尿頻數四肢不安者
久矣前月友人介紹往金利源藥號購得陳繼堯英
美兩洲大醫士製之補身藥水兩樽服之果然痊癒思此
藥水神效之功實勝於他藥也鄙人自得強健之機不禁喜
自心生無以爲報特登報端爲我僑胞患病者或欲
補身者介紹耳 發售處雲高華埠金利源號
台山密冲李南本披露

牙科醫生廣告

本醫士從事牙科專門學已多歷年所非信之有素未敢出
而問世今爲各界信用現寓本埠葛力化街四百一十六號
與華人接洽甚便如有牙患請門垂注本醫士極表歡迎謹將
每日在醫館時間列下除星期日外每日上午九點至十二點
鐘下午一點至八點
Dr. E. Miyake T.O.S. D.D.S.
416 Cordova St. E. City.

本號特聘著名打金師傅林選十
足金葉巧造中西時表男女首
飾無不精美所製金器
首飾均印青本底字號永
遠包換如假奉回原價
雙倍決不食言以昭
信用今由唐山購
到大批珍珠玉
器珍奇古董
並售著名
公司各
式大小
鐘錶
具化裝香
品電器鏡架
留聲機器各種
俱全取價從廉如
蒙光顧定當克己鋪
雲高華埠片打街東門
牌七十一號開張電話詩
唐三三九六 金源主人啟

KAM YUEN CO. LTD.
71 PENDER ST. E. PHONE SEY. 3396-VANCOUVER B.C. CANADA

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司
之鋼鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需
與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購
用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充
貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携
回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾賜勝歡迎
▲有自由車者注意

自由車者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲
西商專利我僑胞有自由○者大不乏人此等利權久矣爲西商攫去本鐵行有鑒于
此特向美國(FIRE STONE)抄亞士頓公司購來大批立巴○輪爲售冀挽回利
權于萬一況該公司之立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名若與別公
司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行五千英里則變爲廢物如
用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇執輕執重諸君自有明判而且本
鐵行將此等○輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立
銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由○之僑胞富注
意焉 (○代車)

手鋸手鋸二物不獨木
匠不可須臾離之器也
則爲居家或出口需要
之品也更進一步而言
之 諸君滿載言旋時
亦宜購此物帶歸誠爲
吾國賣藥者言一家買
埋兩家者

潤鋸大斧鋸取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能
事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不慎哉本鐵行爲業取柴者着想特
選辦賈路志昂公司并鐵
近公司所製之鋼鋸爲最
有效茲已辦到大宗大小
鋼鋸大斧遠近馳名誠非
虛語諸君惠顧無任歡迎

選辦賈路志昂公司并鐵
近公司所製之鋼鋸爲最
有效茲已辦到大宗大小
鋼鋸大斧遠近馳名誠非
虛語諸君惠顧無任歡迎

選辦賈路志昂公司并鐵
近公司所製之鋼鋸爲最
有效茲已辦到大宗大小
鋼鋸大斧遠近馳名誠非
虛語諸君惠顧無任歡迎

▲本鐵行現有大幫(仔人)(樹仔)大小厨刀發售
MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (詩摩) 參七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
明和鐵行總理黃昭立啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各
種皮靴工
料真比美
人所造之
工價較廉
合脚脫皮
修補舊靴
索衣襪鞋
意光顧在
街門牌一號

廣裕隆

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽
云埠廣裕隆啓

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線(詩摩)參四六
司事人林 栢旋披露
榮啟披露

Abbey's SALT



葉備鹽之著名已久無
病食之可能消滯思食
之不能洗滌人身內各部
身各部之功能已於報
章上逐壹詳載無煩再
贅也
各處藥房均有代售
本醫士啓

船舖五艘每艘二萬壹千麥大設
大船位均皆備有枕頭草毡
熱有照扇船中地方潔淨福食
准行十天過太平洋順暢橫濱
宋無憂天熱之虞蒙 貴客賜
(○代統)

雲

三

TEL
Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人俱食。
三時得所。羈棲。民團乃

廣興
Ang Chong Co.
Sey. 2060
er Street East
ver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三十
六號今遷往貳百七十八號開張專辦中
西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐
頭食物日運用品并辦各省地道藥材參
茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易

▲西湖酒樓
 廣
 西山爽氣
 湖昨新晴
 酒酌金樽
 酒酌白玉
 整
 春應
 花柳
 丸散
 廣告

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMPANY
104 Pender Street East Vancouver, B.C.

(唱碟寄費貴客自理)

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大藥房謹啟

五洲大藥房
唱碟存貨大多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

花旗金鋼刺刀

本藥房辦到德國金鋼刺刀，堅固耐用，名聲遠播。現因減價，每把僅售七毫五先。意者請向本藥房洽購，原銀奉還。

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

雲高號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡繡及各種唐山菜送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零
▲喊線 (詩座) 六二五六
鄭厚利 福藉啟

萬應拔毒生肌膏
凡外科一切無名腫毒皮肉爛鐵打刀傷惡瘡惡核等症貼到應效如神
寄售處：雲高華埠源來棧藥房 麗生打金鋪
二號新錦和 三號三昌

立止發氣丸 每服二元五
用光湯沖服
傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食壹邊用酒服之半點內即止痛

心氣痛散 每樽二元五
心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔水沖服其痛立止

鐵打刀傷還魂丸 每個五毛
傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食壹邊用酒服之半點內即止痛

刀傷止血止痛散 每服一元
必起變亂再按再厲自然掃穴聖藥鐵打損傷均貼患處

岡州廖智先生祖自製萬應膏丸散
擅醫花柳癰瘡疔毒漏瘻骨節酸痛遠年痼疾毒瘡生一切奇難雜症

萬應鐵打風濕膏藥 每兩一元
風濕之病，腫而不腫，痛而不痛，有腫而痛，有痛而不走者，有皮色不變而覺軟痛者，有骨節如刺，如火，如冷者，皆是風濕之病也。此等症，屬陰虛，大小毒皆發，宜速治之。若任其遷延，則根深蒂固，變成頑疾，治之甚難。此膏有九牛二虎之力，能透骨入髓，先用水或酒洗患處，然後貼膏。貼後熱氣自消，或見紅腫，大小不一，不可驚慌，蓋大凡一到賊巢，必起變亂，再按再厲，自然掃穴，聖藥鐵打損傷均貼患處。

黃福源參茸莊廣告
本莊創始於民國十年，專辦奉天吉林正地道參茸及北方貨物，舊藏旋里，親到東三省選辦各項，茲將重要貨物價開列於後，現已復回，如蒙賜顧，請到本莊接洽，可將貨從速寄上此盼。

超等抄參每兩六十元 甲等抄參每兩四十元
乙等抄參每兩廿五元 正高麗參每兩十元
瑞春鹿尾巴每兩八元 關東鹿茸每份五元
正安南玉桂每兩五元

正西藏紅花去瘀止血每兩三十元
正鹿角膠滋陰補血 每兩五元
正鹿腎膠壯精補腎 每兩八元
正鹿胎膠調經養血 每兩八元
正吉林虎骨膠行血補氣每兩五元
正阿膠 調經養血 每盒四元
西湖風景圖 每張三元
最靚黃狐皮送禮合用每條廿五元
最好紅狐皮送禮合用 每條卅元

Yick Lung 184 Albert St. O. Tawa Ont.

雲高號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡繡及各種唐山菜送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零
▲喊線 (詩座) 六二五六
鄭厚利 福藉啟

英洲尤魚唐山粉麵粉行
本號創始於民國十年，專辦奉天吉林正地道參茸及北方貨物，舊藏旋里，親到東三省選辦各項，茲將重要貨物價開列於後，現已復回，如蒙賜顧，請到本莊接洽，可將貨從速寄上此盼。

正西藏紅花去瘀止血每兩三十元
正鹿角膠滋陰補血 每兩五元
正鹿腎膠壯精補腎 每兩八元
正鹿胎膠調經養血 每兩八元
正吉林虎骨膠行血補氣每兩五元
正阿膠 調經養血 每盒四元
西湖風景圖 每張三元
最靚黃狐皮送禮合用每條廿五元
最好紅狐皮送禮合用 每條卅元

Yick Lung 184 Albert St. O. Tawa Ont.

雲高號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡繡及各種唐山菜送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零
▲喊線 (詩座) 六二五六
鄭厚利 福藉啟

雲高號生合
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡繡及各種唐山菜送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎 唐山新到臘味

▲信箱 五六零
▲喊線 (詩座) 六二五六
鄭厚利 福藉啟

舖在片打街

[illegible]